出國報告（出國類別：考察）

臺東縣金峰鄉公所

2025 德國永續建設與城鄉花園展考察

服務機關：臺東縣金峰鄉公所

姓名職稱：秘書黃金盛等10人

考察國家：德國

出國期間：114年06月01日至06月09日

報告日期：114 年 7 月 04 日

摘要

金峰鄉多年來積極推動有機農業及部落生活花藝的發展，透過補助計畫與競賽活動，逐步提升部落及家戶的生活環境美感，展現原住民文化與自然之間的深厚連結，並朝永續自然生態的方向邁進。2024年，金峰鄉正式成為ICLEI（地方政府永續發展理事會）的成員，此舉顯示金峰鄉在國際舞台上邁出重要一步，致力於實現更明確的2050年淨零排放目標，並強化技術合作與國際參與。透過與ICLEI的合作，金峰鄉希望藉助全球資源與經驗，進一步將在地的文化智慧與永續理念推向世界。

為延續這份對文化與自然的尊重，金峰鄉公所在2026年規劃舉辦「花之鄉—農藝花園展」，藉由此展覽平台讓排灣族傳統農藝花卉技術及智慧能夠廣泛被大眾認識與欣賞。同時，希望透過此次展覽進一步推廣花卉融入生活的理念，讓花卉成為日常文化與生活的有機結合。為確保展覽的成功舉辦，籌備團隊將赴德國進行專業考察，學習展示技術、整體策劃及管理模式等實用經驗，探索如何結合國際成功案例與在地文化，打造更具吸引力的展覽。

此次赴德國的考察團計畫，重點在於透過一系列參訪活動，深入了解德國花園展的成功經驗，以及其在政策整合、展示創新與永續發展方面的應用。

目次

壹、考察目的……3
貳、考察行程……4
參、參訪及看見……5
肆、成果報告……38
伍、附錄……44

壹、考察目的：

(一)拜訪ICLEI總部組織交流

作為全球城鄉永續發展與氣候變遷回應策略的領導機構，ICLEI總部位於德國波恩。2024年加入ICLEI後，金峰鄉更積極參與國際合作，此次參訪旨在與ICLEI總部進行深入交流，確立金峰鄉2050淨零目標的技術實現路徑，並探討更多國際參與與資源整合的可能性，為金峰鄉的可持續發展注入新的動能。

(二)參訪邦花園展（LGS）

邦花園展（Landesgartenschau, LGS）是德國城鄉改造與花卉園藝的典範。考察團將參訪Freudenstadt地區的邦花園展，學習如何透過花卉展覽結合當地城鄉空間改造及生活品質提升。同時，深入了解德國花園展在環境改善與社會政策中的多層次作用，為金峰鄉的「花之鄉—農藝花園展」提供具體的實施參考。

(三)了解科隆市與品牌行銷經驗

在科隆，考察團將參訪與花卉相關的城市行銷策略案例，了解如何將花卉文化與地方特色相結合，提升品牌知名度與吸引力。此行程將探索如何透過文化資產與自然元素的深度結合，進一步促進經濟發展。

(四)學習葡萄莊園與自然共生產業

萊茵河沿岸的葡萄莊園以自然共生的經營模式聞名，考察團將訪問Bad Honnef Rhein和Rüdesheim地區的相關莊園，學習如何在農業發展中融合文化創意及可持續性經營理念，這對金峰鄉有機農業及花卉園藝發展具有重要借鑒意義。

(五) 實踐智慧與韌性城鄉淨零政策

在法蘭克福市，考察團將學習城市在淨零排放實踐中的策略和具體實踐，特別是在花卉園藝及景觀設計與環境永續的結合運用上。本次行程將提供關於如何將現代技術與傳統智慧相結合的實用範例。

通過此次德國考察，金峰鄉籌備團隊將帶回國際最前沿的成功案例與管理模式，進一步提升金峰農業園藝的國際競爭力。同時，這也將深化金峰鄉在ICLEI框架下的國際參與，並奠定2026年展覽的成功基石，進一步引領農業園藝產業邁向更具永續性的未來。

貳、 考察行程

日期	地點	考察行程
6/1	臺東-桃園國際機場-法蘭克福	臺東-桃園國際機場-法蘭克福
6/2	Bonn、Köln	1.Ingelheim 拜訪多世代之家 2.Köln 科隆，參觀韌性城鄉建設、文化創意產業、淨零城市等
6/3	Bonn、Köln	拜會 ICLEI 總部－交流國際議題
6/4	Bad Honnef Rhein， Rüdesheim Köln	Bad Honnef，Birkenstock 企業總部小鎮 Rüdesheim 城鎮治理酒莊產業
6/5	Baden-Württemberg， Freudenstadt、 Baden-Baden	LGS 花園展 2025 Tal X
6/6	Freundenstadt、 Baden-Baden	LGS 花園展 2025 Tal X 黑森林露天博物館
6/7	Metzingen、Heibronn、法蘭克福	Nagold 2012 LGS Metzingen 生活品牌小鎮 Heibronn 2019 花園展 法蘭克福老城區巡禮
6/8	法蘭克福	法蘭克福國際機場
6/9	法蘭克福機場-桃園國際機場-臺東	桃園國際機場—金峰

參、考察過程

第一天行程(6 月 1 日臺東-桃園國際機場-法蘭克福)

【去　程】

第二天行程(6 月 2 月：Ingelheim 拜訪多世代之家)

【Ingelheim 多世代之家】

位於萊茵河畔的 Ingelheim am Rhein，是個擁有 26,500 人口的城鎮，Ingelheim-West 則是 60、70 年代左右新規劃的區域，受到許多年輕家庭的青睞，目前有約 5,000 人居住在此。

整合型多世代社區計畫 (Mehrgenerationenhaus)主要在打造一個人們可以相遇與交流的空間,不同的世代都能夠在這個空間找到符合各自所需的服務，同時交換想法、點子，打造出互助的社區環境。

（一）全方位無障礙三層次

1. 空間無障礙（住居、公共空間、交通）
2. 心理無障礙（對老化的正向理解）
3. 社會無障礙（促進參與與人際互動）

（二）跨世代共融設計

以德國 Ingelheim 多世代社區中心、Neu-Isenburg 銀髮公寓等案例，創造高齡與青壯族群自然互動、共享服務與空間。

（三）都市與鄉村融合行動

如 Bremen 長者之家結合劇院、幼兒園與長者照顧設施；Gerolstein 偏鄉整合醫療與照護人力，建置高齡合租公寓。

（四）下世代長照政策五大原則

1.自決原則
2.自我責任原則
3.居家照護優先原則
4.預防與醫學復健優先原則
5.照護共同責任

反思與展望：

金峰鄉擁有豐富的排灣族與魯凱族文化，同時面臨高齡化快速與青年人口外移等挑戰。透過本次參訪，我們從德國多元世代之家的實務經驗獲得啟發，未來在推動在地高齡友善與健康城市發展時，將融入如下策略與思維：

（一）代間共融機制建構：仿效德國經驗，結合長者照顧、青少年活動與幼兒陪伴功能，打造可供各年齡層共享的空間，例如多功能社區客廳或原民文化教室。

（二）社區參與與自主性強化:鼓勵部落居民共同參與活動設計與管理，建立由下而上的社區支持網絡，讓照顧不再是家庭個體責任，而是整個社區共同承擔。

（三）強化多元服務據點功能：未來可評估現有部落健康據點或文化健康站轉型為多功能空間，結合文化傳承、健康促進、青銀共學等元素，發揮更多效益。

（四）政策轉化與落地實踐：將觀摩成果轉化為具體的地方政策，如修訂本鄉「高齡友善環境行動計畫」，納入「世代共融」核心理念，並作為未來申請中央資源的重要依據。

Keine
Garderobe

【波恩、科隆，參觀韌性城鄉建設、文化創意產業、淨零城市】

德國波恩（Bonn）參訪 Rheinuferpromenade（萊茵河畔長廊），除了欣賞河岸景觀，主要觀摩防洪治理與河岸利用如何兼顧

觀察成果：

智慧型綠化工程規劃設計-綠美化工程一直是一個對生活、生態及人民健康最好的工程，該區在來茵河畔做了非常有智慧河岸整治工程，萊茵河在當地是文化的搖籃、生活的依靠、經濟產業的發展，同時也是生活上威脅及恐懼，因為在過去經驗來茵河也是有洪水氾濫釀成災害之時，確實造成了人民的恐懼不安，但基於與大自然和平共處的精神，該國與大自然對話，了解大自然的需要，規劃出河流與土地利用的需求整合，達到與大自然相互尊重，並利用智慧將河岸的功能與美化提升，所以我們看到的河岸不是生硬高聳的堤防，而是柔軟具親和力美麗河岸。

土地之充份利用創造健康休閒之遊憩空間-河岸上有健康步道、自行車道、觀賞區、綠美化植栽及生態園區，河邊很多動物棲息及覓食，民眾在這裡可以運動及休憩，不在是單純之河岸，而是提供了多元的用途功能的附加價值。

環境生態的保育及土地永續發展-生態平衡一直是人類要努力的目標，上帝在創造宇宙世界時都先確定每個被創造物的命名及功能，唯有在各物運行時依造所定之用途和功能運作，所有事物才會正常，如有違反並招來禍害，人類也一樣不過是被創造出的物種，我們更應該尊重與

我們共同生活的大自然，維護生態就等於維護自己，我們應照著各物種之需求來達到平衡，不要為了一己之私，而破壞了自然法則，帶來萬劫不復的後果。

循序漸進地的科學防禦技術-河岸工程我們看到了精密測量及技術，表面上從河邊向陸地延伸呈現緩坡或階梯式地形，當中有計算洪水氾濫時流量之最大化的範圍，也就是潰堤點，該點設有約一米高之堤防，從河流到潰堤點大約有 80 公尺距離，當中還設有其他的觀測或警示點，用來判讀解釋洪水資訊，所以該河岸是循序漸進式的科學防禦技術，同時地底下也有良好的排水系統，從民眾的房屋及街道一直到萊茵河都有良善的排水設施規劃，使用的建材也都具有透水性，預防淹水無法排出情形發生，所以河岸平時是美麗的公園，但災害來臨時馬上成為防備災的裝備。

防災知識觀念普遍落實，與社對大眾一起維護建構-當地民眾防災觀念意識普遍，一般民眾都願意配合政府的規劃與安排，政府應該是推動行之有年，才會在民眾之建築上、生活上呈現。

心得與體會：

（一）防洪與生活並存：在 Bonn，我深刻感覺到防洪不必犧牲河岸生活品質，他們將防洪設計「隱形化」，平時是景觀長廊，洪水來時則轉換為安全屏障。

（二）分級利用、彈性管理：透過高低差分級使用，使洪水衝擊不直接威脅城市核心，這種「容洪思維」及「承洪韌性」值得我們借鏡。

（三）防洪治理的整體性：不只是硬體，還包含社區教育、日常維護、緊急應變訓練，真正做到防洪治理的系統化。

（四）導入可變式防洪設計：若河岸區域需要活化，可考慮採用可升降、可拆卸式 擋水板，兼顧景觀與安全。

（五）多層級河岸空間：建立分級利用概念，低階平台供日常使用，高階平台作為安全層，避免一次洪水就全面癱瘓。

（六）加強社區防洪教育：在河岸設置水位標示、宣導牌，培養居民對水患風險的認知與行動能力。

第三天行程(6 月 3 日拜會 ICLEI 總部－交流國際議題)

【ICLEI 總部】

氣候變遷不僅是全球性的挑戰,更是每個地方政府必須面對的日常課題。自 1990 年成立以來，ICLEI（地方政府永續發展理事會）致力於協助地方政府在氣候行動中發揮關鍵角色,成為推動地方永續發展的重要國際平台。其總部設於德國波昂,目前已有來自超過 2,500 個城市與地方政府的會員,專注於減碳、提升韌性、推動永續等議題。

此次拜會 ICLEI 總部,讓我們得以深入了解其如何運用科技、政策與跨國合作,協助城市回應氣候危機。ICLEI 提供多項技術與方法工具,如碳盤查工具、氣候行動計畫等,讓地方政府能據以訂定具體可行的氣候政策。同時,也透過推動城市間的合作交流,促成全球最佳實踐的互惠學習。

在 ICLEI 總部的會議中,本鄉也由本所文教所長鄭翔宇向 ICLEI 用全英文方式分享我們的防災韌性實踐歷程與未來計畫，並預告將於 2026 年舉辦「金峰永續博覽會」論壇,期盼能邀請 ICLEI 參與,進一步串聯國際平台,擴展合

作網絡。此次對談由 ICLEI 的 Philippe Romero 主持，特別值得一提的是，來自 DKKV 的執行長 Dr. Benni Thiebes 亦受邀參與。他分享了德國面對氣候極端事件的應變策略，尤其聚焦於 2021 年西德洪災後的經驗與轉型。他強調：災害雖然帶來破壞，卻也是檢視制度與推動改變的契機；而提升社會韌性，則需強化預警系統、加深社區參與、並尊重地方文化與弱勢群體的需求。

我想本鄉將持續深化與 ICLEI 的合作關係，並以這次會談所帶來的啟發，優化我們的氣候政策、災防架構與政策推動平台。2026 年「金峰永續博覽會」將是下一階段的行動展現，未來的金峰，將持續走在山與海之間，從土地出發、與世界對話，走出一條屬於原鄉的韌性之路。

(1)時間：2025 年 6 月 3 日（二）14:00－16:00

(2) 重點參與單位：

- ICLEI 韌性發展團隊：分享城市氣候韌性策略與國際合作資源。
- DKKV 國際災害與風險管理網路：德國防災政策與 Bonner Netzwerk Int -- KatS 行動網路／執行長 Benni Thiebes（bonner-netzwerk-int-kats.org）
- 金峰鄉公所代表團：金峰永續與原鄉韌性建設簡報，交流台德地方經驗。

(3) 波昂城市角色：聯合國「Making Cities Resilient 2030 全球韌性中心」所在地（Bonn Global Resilience Hub）

(4) 行程流程：

- 14:00 代表團抵達 ICLEI 總部，Philippe Romero 迎接
- 14:05 金峰鄉簡報分享
- 14:15 DKKV 分享與問答交流
- 15:15 ICLEI 韌性發展團隊簡報與討論

DKKV Mitglieder
Institutionelle Mitglieder
• Organisationen im Bereich Katastrophenvorsorge
Persönliche Mitglieder
• DRR Expert:innen
Young Professionals
• Studierende und junge Expert:innen
Netzwerke
• Flut2021-Plattform
• (Inter-)nationale Netzwerke und Partner

第四天行程(6 月 4 日 Bad Honnef，Birkenstock 企業總部小鎮、Rüdesheim 城鎮治理酒莊產業)

【Bad Honnef，Birkenstock 企業總部小鎮】

Birkenstock 企業總部小鎮是一個生產勃肯鞋小鎮，該企業產業與當地結合，推展出在地特色，直觀體會如下:

(一)打造健康與產業結合帶動商機。

(二)產業與小鎮結合，創造就業機會及協助小鎮各項公益活動，型塑商品正面形象。

(三)創造其他周邊產業，把資源做大，帶動地區發展，讓更多人受惠。

(四)良好產業發展歷史文化脈絡，有助於產業行銷及培養人才。

反饋與省思:

勃肯鞋確實是一個很特別的鞋子，我自己買了 2 雙，一雙自己穿， 一雙送給太太，穿了一些日子後覺得鞋子很舒適且美觀耐用，真的是有它的價值，在世界上有這麼大的名氣絕非浪得虛名，確實有深厚的實力。

在瞭解本產品背景後更加佩服它的經營理念,原本是一家為了民眾腳底健康而研發出來的產品,或許產品有其特殊性及受到對健康重視的消費者支持，即使是歷經了戰爭所帶來的蕭條而能穩定持續發展,甚至在第二次世界戰後品牌走向現代化,該業者不僅重視本身產品發展更重視如何與地方生活結合,它相信產業要能持續發展必須要獲得民眾的支持,於是它不斷與地方互動,參加各式各樣的活動,支持地方推動各項公益計畫及政策,並有計畫地培養及合作在地的其他產業與人力,促使創造其他周邊產業成立及無數個就業機會,帶來

無限的商機，因良好形象受到在地的愛戴與支持，成為在地產業的良性代表性組織，它是一個務實的實驗家，更是成功企業家。

或許該業者規模不像國際知名的大型企業組織，但它是受地方尊敬的品牌領袖，且國際形象是受肯定的，或許看到了他們努力的過程及堅持，我們也不要妄自菲薄，萬丈高樓平地起，英雄不怕出身低，我們應該多鼓勵鄉親，並將生活上許多的成功經驗分享，應屬自身努力的部分就不要假手於人或過度依賴，自助就有人助，人助就會天助，相信自己、寬以待人、腳踏實地及廣結善緣，一定會有成功的時候。

借鏡與啟發：

（一） 尋求產業發展主題-公部門要尋找定位發展主題，民間業者也要思考自己的獨特性，如果說文化是我們的主題，那麼看其他排灣族、魯凱族的鄉鎮有何差異性，如果小米、洛神是我們的主題，那我們如何型塑它的不可替代性，主題應與我們的生活息息相關，推動起來才會力上加力，文化創造是我們機會，但要有淵源不要無中生有，不然整個傳統文化及生活習慣會受到挑戰，甚至改變，所以主題的建立業要有在地性、獨特不易替代性、未來性、延伸性、擴張性及公益性。

（二） 觀摩其他國家或其他地方產業推廣的模式及思維-有時我們常常陷入以為我們做了什麼就會得到什麼的思維，往往忽略了過程裡面有很多的巧思和努力，例如當我們要種植小米時第一步要思考能不能賣出去，要能夠賣的出去決定於品質如何，所以努力栽培及耕耘那是必要的，而不是種了就一定有人要收，如要加工變成商品希望能在市場買賣流通，就要思考商品的競爭力，最重要的是商品本質如何，有益健康嗎，如何推廣，有無其他管道連結等，而非單方面認為有產品就一定有人買，我們也常看到很多同胞喜歡開店做生意，但通常因經營不善而關閉，有沒有確實反省為何會經營不下去，資金、技術、設施設備、消費群等是否充足到位，是認真嗎還是玩票性質，太多失敗的例子在我們當中，我們應該多多去觀摩及學習了，本鄉在先天條件發展上，因地處偏遠且人數不多，境內多高山少平地，交通僅有一條聯外道路，產業道路又不佳，在發展

上較困難，但文化豐富、物產豐隆、環境優美、空氣清新、自然資源豐沛、鄉民純樸善良，要發展還是大有可為，但要有另類思考才能吸引人潮進來。

（三） 培養地方有心人士做持續輔導及產業更新升級-每個鄉親都有自身之理想以及生崖規劃,我們都鼓勵支持,但目前原鄉農產業發展有老化狀態,大多是上了年紀的民眾在做農,其實過去原住民也是以狩獵及農業為主,所以土地及大自然和我們的生活息息相關,我們相信是大自然的一份子,盡其所能與大自然和平共存,取其所需不破壞大自然原有生氣,國家訂定了原住民保留地之土地政策,係基於承認原住民主權及保障生計之考量，因作農辛苦，需要日曬雨淋及流血流汗且收入難以維持家計，又常因天然災害而血本無歸，所以大多年輕人不再從事農業，但土地仍須產出作物，土地才能盡其力，歲時祭儀才得以傳承，對上天及土地、山川水域的感恩才得以延續，所以未來要重新思考農業發展的模式，先盤點出有心想從事農業及傳統工藝的年輕人,訂定出新農業計畫及傳統工藝提升計畫，提出復耕理念，選定耕作之農地，確定需耕作之作物，再將後續的加工及行銷推廣一同規劃設計，一起共同深耕部落打造部落產業。

（四）編列獎勵金獎勵並公開表揚優異表現-對於用心推動產業的鄉親或團體應編列獎勵金並於重大活動予以表揚，獎勵是一種鼓勵的政策，以目標管理方式來引導，訂定一些標準，經評核後達到標準者給予獎勵肯定，也設有階段性或進階性鼓勵,試著用陪伴的方式來慢慢實現他們的目標，也成為其他有心子弟學習楷模等。

【 Rudesheim 呂德斯海姆城鎮治理酒莊產業】

該區係以葡萄酒發展地區產業小鎮，觀察成果如下:

(一)富有深厚文化氣息古色古香之小鎮-該區建築物及人文、生活方式就像是在17、18世紀的古城，每過一些時段就會聽到鐘聲，也會聽到樂隊在列隊歡迎凱旋英勇戰士回歸，及一些祝福鼓勵的話語,應該是在紀念過去當地的一些事件,該區的街道不會太寬，房子都緊連在一起，所以旅館的房間不大，但應有盡有，房子也不會太高，大約都是2、3層樓，該鎮有意要保留傳統氣息，營造與現代不同的氛圍。

(二)深知地方的主題發展並帶動周邊產業興起-該鎮是以農業發展為主，當地生產多為白葡萄，但不是用來吃的，而是釀成酒，因所生產葡萄品質優良，釀成酒後風味絕佳，自始就以葡萄酒業做為該鎮的發展主題，從一級生產、二級加工、三級行銷推廣都自行經營管理，所謂的產業六級化，鎮內農家可一條龍經營，也可純粹從事單項生產、加工或行銷，維持良好的互助合作生產經營模式，該鎮濃濃的釀酒文化帶動地區觀光產業的發展，旅館到處林立、餐廳一間一間開、特色店家也比比皆是，葡萄酒帶動了地方就業、經濟發展機會，小鎮農民安居樂業。

(三)豐富傳統酒業與地區旅遊發展特色服務結合-公部門在當地設立空中纜車的特別服務，該纜車開往山頂，在乘坐途中可以享受旅途中的美好、整片一望無際的葡萄園、萊茵河的壯觀及一個個特色建築物,全都盡收眼底一覽無遺,單趟車程大約20分鐘左右，可給人無限的想像及多元的感觸，在山頂上也做了一些公共設施，從山頂瞭望也別有一番風味，終於有那種登泰山而小天下的心境，至今還記憶猶新。

(四)結合過去戰爭事件的歷史事件，並豎立精神象徵的英雄人物，增加地區上文化深度-曾經小鎮也歷經過國際戰爭，戰爭勝利後在山頂豎立了歷史英雄人物的人像作為紀念，經導覽人員說明會彷彿回到當時情境，戰爭雖然可怕，當中之愛國情操及裏面感人的故事令人流連忘返，觀光產業結合歷史故事豐富觀光發展的內容，也開發了新的景點，引來了很多的遊客遊憩。

(五)尊重土地、河流及各種生物，形成有機生態的農業專區-從葡萄園工法可以看到有機管理方式經營,地形大多為山坡地、丘陵地，有些地形較陡峻，為不破壞地表，當地農民在地上會做一些簡易的排水設施，其目的係為水流引水，防止亂流造成土地沖刷與破壞，且為維持土地之潮溼及涵養，不殺草不打藥，讓很多的微生物在這片土地上生存，與土壤形成良好互動關係，又有很多的野生動在此棲息，彼此交互作用各取所需，自然形成了生態鏈，所以不需使用大量的肥料，種植出來的葡萄品質也非常良好。

THE INTERNATIONAL
COCKTAIL

ABEL

ROT
Sekt

WILLKOMMEN!!
Weinhundel
Weinprobierstube

KASSE | TICKET-OFFI
EINGANG | ENTRY

RUD RU 306

第五、六天行程(6 月 5、6 日 LGS 花園展 2025 Tal X、黑森林露天博物館)

【LGS 花園展 2025】

德國巴登-符騰堡邦 Landesgartenschau 2025（LGS 2025） 將於 2025 年春季在弗羅伊登施塔特（Freudenstadt）與拜爾斯布龍（Baiersbronn）聯合舉辦，主題為 「Tal X」，以約 8 公里長的山谷為舞台，串聯自然、生態、文化與創新景觀設計，展現山谷城市共生的新理念。

觀察成果：

(一)整體規劃展區設計與特色：

1. 展區以「永續城市、共生自然」，分為四大主軸：生態花園區、水域景觀區、社區共創區、未來花園實驗區，呈現慢活、永續、低碳、友善環境的理念。
2. 動線設計明確，沿途設有導覽地圖及 QR Code 說明牌，結合多語種導覽，便利國際參訪者。

(二)花園設計特色：

1. 在地植物運用：大量採用在地本土花卉與耐候樹種，減少維護成本並提升生態多樣性。
2. 生態工法：坡面設計以自然排水、雨水花園、滯洪池結合。
3. 藝術融合：展區穿插雕塑、裝置藝術，與花草相映成趣，充滿視覺驚喜。

(三)與參觀者互動體驗：

1. 設有園藝工作坊、親子體驗教室，讓遊客親手種植或學習綠化技巧。
2. 夜間展區有燈光秀及音樂會，呈現不同時段的花園氛圍。

反思與展望：

1. 景觀與環境治理結合：看到德國如何把花園展打造成城市韌性展示，花草之美背後蘊含水資源管理、雨水再利用等技術。
2. 社區參與：許多展區共同維護，讓展覽不只是短期活動，而是持續性的社區營造。
3. Landesgartenschau 2025，深刻體會德國在花園設計與生態治理的高度整合，讓我對「花園不只是花草」有了全新認知，未來若能將這些概念

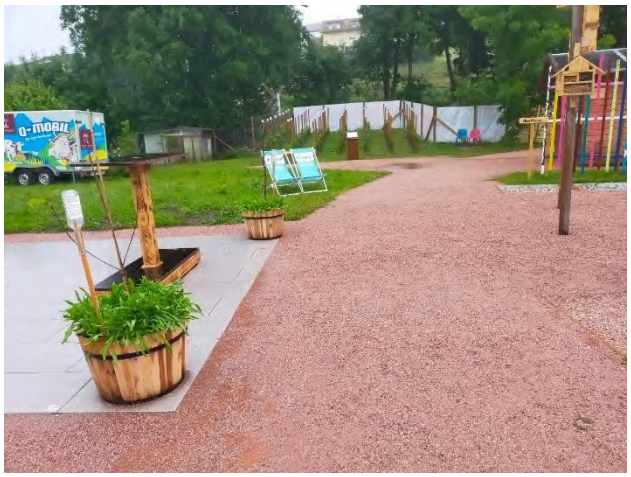
帶回本鄉，將有助於營造出兼具美學、環保與社區凝聚力的永續城市景觀。

4. 本鄉城市綠化可導入「生態滯洪花園」概念，結合藝術與植栽，提升公共空間吸引力，鼓勵社區參與，讓園藝維護變成全民運動。

<table>
<tr><td> </td><td> </td></tr>
<tr><td> </td><td> </td></tr>
<tr><td> </td><td> </td></tr>
</table>

TAL X
TONBACH

Herzlich willkommen
Volksbank eG im Kreis Freudenstadt



GARTENSCHAU
DER SUPERLATIVE
TAL-X.DE

GARTENSCHAU
DER SUPERLATIVE
23. MAI –
12. OKTOBER
TAL-X.DE

VIELFALT

IMBRO
IMMOBILIEN
Wir lassen Sie
nicht STEHEN

SCHULER

【黑森林露天博物館】

德國黑森林露天博物館（Vogtsbauernhof）的行銷核心價值在於「將冰冷的歷史轉化為活生生的沉浸式生活體驗」。這座成立於 1964 年的博物館，打破了傳統博物館「只能看、不能摸」的框架，透過保存跨越 600 年的黑森林傳統農舍與工藝，成功將文化資產轉化為強大的地方觀光與教育影響力。

反思與展望

1. 原民部落生活沉浸：擺脫玻璃櫥窗，讓遊客直接走進依據各族傳統工法(如本鄉陳參祥老師的石板屋)重建或活化的部落空間,體驗煙燻、釀酒與烹飪的真實生活感。
2. 祭典與時令行銷：不將祭典商品化，而是將行銷重點放在「歲時祭儀（如本鄉小米收穫祭、百合花季等)」的文化導覽與尊重教育，引導遊客成為歷史的「觀禮者」與「學習者」。
3. 匠人技藝動態化：將陶藝、琉璃珠、木雕、手紋、傳統漁獵陷阱製作等瀕臨失傳的技藝，轉化為定期或定約的現場展演，並設計高質感的職人工作坊，提升手作體驗的經濟客單價。
4. 風味飲食故事化:不只是吃風味餐,而是從產地到餐桌(如採集刺蔥、山蘇),講述原住民與山林共生的「食農教育」,將傳統食材包裝為具現代美學的部落慢食。

第七天行程(6 月 7 日 08.　2012 LGS Nagold 花園展、Metzingen 生活品牌小鎮、Heibronn 2019 花園展、法蘭克福老城區巡禮)

【2012 LGS Nagold 花園展】

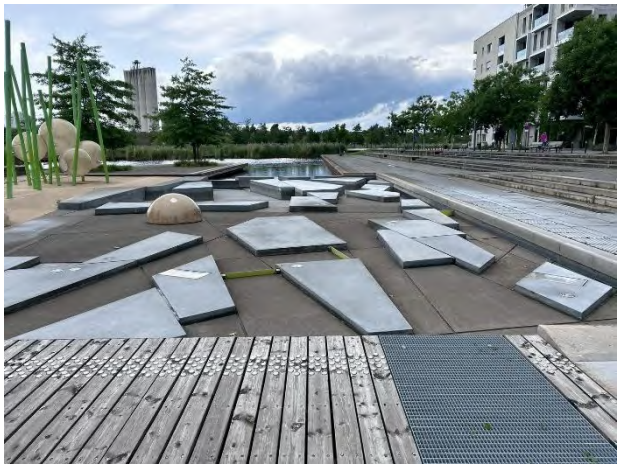
2012 年拿戈德花園展(LGS Nagold 2012)為當地帶來了巨大的轉型成功，不僅在展期內吸引了超過 100 萬名遊客參觀，其後續的「長尾效應」更長達十多年。該展覽將原本的分散綠地轉化為三大永久性主題公園，成功為拿戈德打造成為黑森林北部的核心觀光與生活樞紐。

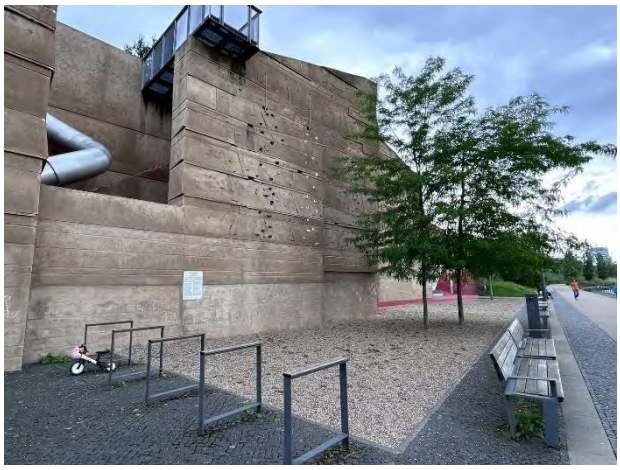
「花園展不只是一場為期半年的秀，而是一項可持續 50 年的城市公共投資」。透過將短期活動的行銷預算轉化為永久性的城市綠色資產，拿戈德成功在環境保護、居民生活品質與地方經濟成長之間取得了完美的平衡。

【Heibronn 2019 花園展】

2019 年德國海爾布隆聯邦園藝博覽會（BUGA 2019 Heilbronn）不僅是一場為期半年的花卉展，更是一場以「城市轉型與未來居住」為核心的 20 年都

市永續發展計畫。成功活化 40 公頃的重工業遺址與污染土地。原本乏人問津的舊河道區域轉型為高價值的現代親水住宅區;舒緩住宅危機博覽會結束後，展區無縫轉為正式住宅區。預計到 2040 年可為大約 3,500 名居民提供具極高生態水準的科技與綠能住宅。帶動投資與人才進駐展區鄰近海爾布隆應用科學大學（DHBW）與 Experimenta 科學中心。成功吸引 Dieter Schwarz 基金會等民間資本大舉投入教育與數位科技產業，讓工業小鎮轉型為創新樞紐。觀光與城市品牌效應展期內吸引超過 230 萬名遊客，大幅提升城市知名度。留下的基礎設施（如 Neckarufer 堤岸公園）成為常態性的市民休閒與綠色觀光地標。





【Metzingen 生活品牌小鎮】

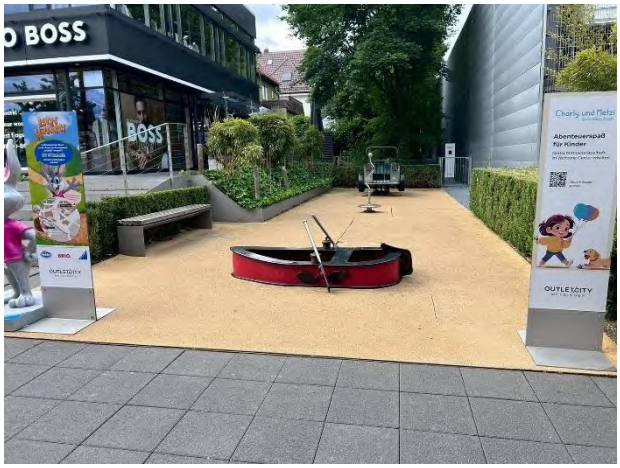
在德國南部，一座原本以釀酒與紡織聞名的小鎮——Metzingen，透過 Outlet City 的打造，成功轉型為國際購物與生活體驗的目的地。這裡不僅是時尚愛好者的朝聖地，更是城市如何藉由產業轉型、品牌經營與空間再造實現地方創新的經典案例。

轉變始於德國時尚品牌 HUGO BOSS 的總部與工廠店進駐，其名氣吸引眾多國際精品群聚設點。不同於封閉式商場，Metzingen Outlet 採開放式街區規劃，將品牌旗艦店、咖啡館、藝文空間與旅宿融入小鎮街道，讓購物與休閒、觀光與生活緊密結合，創造出「購物即生活」的城市風格。

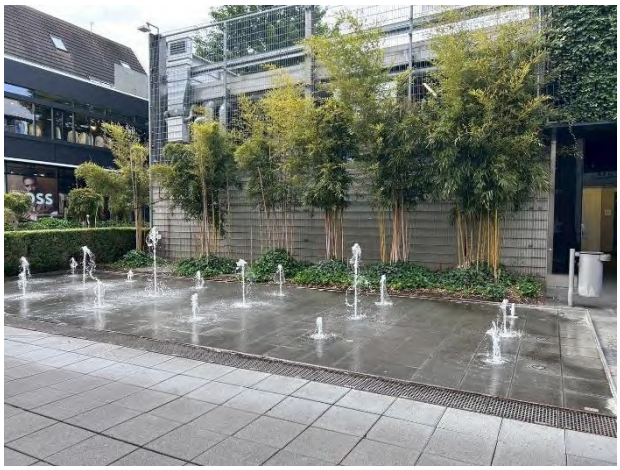
市政府更透過 Outlet 帶動地方經濟、更新公共設施、創造就業機會，實現從「工業小鎮」到「生活產業小鎮」的跨越，讓品牌發展與城市定位相輔相成。

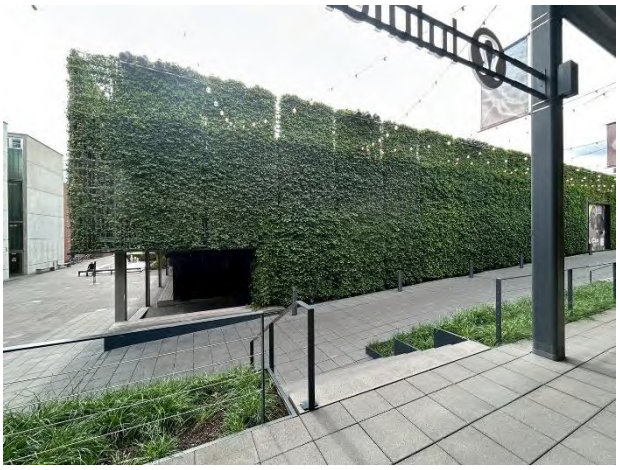
SKECHERS

OUTLET


BOSS
Charly und Nelli
Abenteuerspaß
für Kinder
OUTLETCITY

HOUR PASSION





【法蘭克福老城區巡禮】

走進法蘭克福（Frankfurt am Main），許多人首先聯想到的是高樓林立、充滿現代感的國際金融與商業重鎮。然而，在這座城市的核心，老城區（Alt-Sachsenhausen 和 Römerberg 一帶）卻展現截然不同的面貌——中世紀風格的街道、木構建築與歷史場景，彷彿時光倒流，喚醒人們對過往的想像。

儘管法蘭克福在二戰中遭到嚴重破壞，老城區多數建築化為灰燼，如今所見的羅馬廣場（Römerberg）與周邊建築，皆為戰後重建成果，卻依舊保有歷史神韻。這裡不僅是城市歷史的起點，也是文化記憶的核心。從羅馬人之屋、市政廳、聖保羅教堂，到蘋果酒館與石板街角，每一處都訴說著千年的故事。

此次巡禮，可以欣賞羅馬廣場，參觀法蘭克福歷史博物館與鄰近景點，延伸至歌德之家與歐元塔的歐元雕塑，最終登上美因塔欣賞天際線，串聯起這座城市在歷史與現代之間的對話。透過這段旅程，也讓我們思考城市文化保存與都市發展共榮共生。

IN WEITERSTADT direkt an der A5

第八、九天行程(6 月 8、9 日法蘭克福-桃園國際機場-臺東)

【回　程】

考察成果之政策轉譯

一、 考察定位：從單一案例參訪轉向地方發展方法的學習

「2025 德國永續建設與城鄉花園展考察」之目的，並非單純觀摩德國園藝、建築或觀光案例，而是透過不同類型之城鄉實踐，理解地方政府如何運用空間建設、自然環境、地方產業、文化資產、社區支持及治理機制，回應人口變遷、氣候風險、地方經濟與文化傳承等複合議題。

本次實際考察內容涵蓋 Ingelheim 多世代之家、Bonn Beuel 萊茵河岸防洪治理、科隆韌性城鄉與淨零城市、ICLEI 總部及 DKKV 國際交流、Bad Honnef 與 Birkenstock 地方產業、Rüdesheim 葡萄農業與河谷地景、LGS 2025 Tal X 花園展、黑森林露天博物館、Metzingen 生活產業小鎮、Heilbronn 2019 BUGA，以及法蘭克福歷史城區等不同場域。原成果報告亦已將 2026 年博覽會及地方永續發展列為考察後續應用的重要方向。

因此，返國後之成果整理，不宜停留於「德國做了什麼」，而應進一步回答「哪些經驗與金峰鄉有關、為何有關，以及如何轉化為金峰鄉可執行的內容」。

經重新檢視，本次考察成果可整合為 2026 金峰鄉原生博覽會三項相互關聯的核心：

願景建築——處理未來原鄉的空間與韌性

農藝造景——處理土地、生產、生態與地方產業

文化照護——處理人、文化傳承與跨世代生活

三項核心並非三個獨立展區，而是共同構成金峰未來地方發展的「空間—土地—人」整合架構。

二、 願景建築：建立符合原未來生活的公共空間

所謂「願景建築」，並非以興建大型或具象徵性的建築物為目標，而是思考未來金峰鄉的公共建設，如何同時具備氣候適應、生活使用、文化延續、資源效率與展後持續使用等功能。

本次考察中，Heilbronn 2019 BUGA、Bonn Beuel 河岸防洪、科隆城市空間及法蘭克福歷史城區，分別從不同面向提供此一思考基礎。

（一）Heilbronn 2019 BUGA：展覽作為地方建設的先導

Heilbronn 的重要性不在於花園造景本身，而在於其將大型園藝展作為都市轉型的契機，透過棕地更新、水岸環境、綠色基盤、住宅及公共空間同步建設，使「展覽」與「長期城市發展」形成一致方向。部分住宅與空間於展後轉為正式社區使用，顯示展覽設施並非一次性消耗。

對金峰混而言，2026 博覽會亦應採取相同原則：凡因博覽會投入的公共建設，應優先考量展後如何成為部落日常使用的一部分。

未來可思考的並非大型展館，而是尺度適宜、可長期使用的公共空間，例如遮蔭休憩、共享廚房、小型集會、雨水利用、自然通風、部落展示及戶外活動設施等。

（二）Bonn Beuel：由防災工程走向韌性公共空間

Bonn Beuel 的案例顯示，防洪設施可以透過整合設計，兼具堤防、步道、綠帶、滯洪及公共休憩功能，而非形成與居民生活割裂的單一工程設施。原成果報告將其歸納為「隱形堤防」及多功能景觀整合。

此一經驗對金峰鄉具有高度現實性。金峰地處山區，溪流、豪雨、颱風及坡地風險均為地方長期治理課題，因此「願景建築」必須納入韌性思維，使部落公共空間同時回應排水、避難、遮蔭、雨水利用與日常活動需求。

（三）科隆與法蘭克福：建築應回到地方脈絡

科隆考察顯示，永續並非單棟建築技術，而涉及水岸、交通、公共空間、文化與都市生活的整合；法蘭克福老城則呈現歷史記憶與當代城市發展並存的可能。

對金峰鄉而言，其啟示在於：未來的原鄉建築不宜單純模仿都市形式，而應從山地氣候、部落聚落、傳統材料、生活方式及文化記憶出發，形成具有地方適應性的空間語彙。

以未來生活為目標，而非以建築物本身為目的。

三、 農藝造景：讓農業、生態與地方生活共同成展覽內容

「農藝造景」並非將農地景觀化，也不是單純種植花卉，而是重新理解農業與地方環境之間的關係。

本次考察中的 LGS 2025 Tal X、Rüdesheim 河谷農業及 Metzingen 地方品牌，分別從地景策展、生產地景及地方經濟三個層面提供重要參考。

（一）LGS 2025 Tal X：以地方本身作為展場

Tal X 是本次考察與 2026 博覽會關聯性最高的案例之一。其以 Freudenstadt 與 Baiersbronn 間約 8 公里山谷作為展覽空間，將森林、水域、地方植物、社區活動、親子環境、公共空間及慢行系統串聯為完整展覽體驗。原成果報告記載其包含森林體驗、Forbach 花園、水資源、野生棲地、綠色長廊、花園村與青少年活動空間等多元內容。

其真正值得金峰鄉借鏡的，不是花卉種類或展場形式，而是「地方本身就是展覽」的觀念。

金峰鄉原有的山林、溪谷、聚落、農地及居民生活，本身即具有比人工展場更完整的內容。因此，2026 博覽會應減少臨時性造景，轉而透過動線、解說、適度環境改善及居民參與，使既有地方價值被重新看見。

（二）Rüdesheim：農業即是地方地景與文化

Rüdesheim 所呈現的是葡萄農業、河谷地景、地方飲食、步行旅遊及文化體驗的完整系統。葡萄並非只是一項農產品，而是構成地方景觀、經濟活動及地方識別的重要基礎。

這與金峰鄉具有高度可比性。金峰的小米、紅藜、洛神、野菜、香草及其他地方作物，同樣可以從「農產品」提升為「地方地景與

文化內容」。其價值不只在產量，而在於作物背後所承載的季節、農事、飲食、文化知識與土地關係。

農作就是景觀，農事就是體驗，農業就是文化。

（三）Metzingen 與 Bad Honnef：地方資源如何形成品牌

Metzingen 及 Bad Honnef 所提供的主要學習，不在於其商業模式可以直接移植，而在於地方如何透過產業特色建立具有辨識度的品牌。

因此，這兩個案例對 2026 博覽會較適合定位為「地方品牌與產業支撐」，而非硬性歸入某一展覽主題。

金峰鄉未來可將農產品、工藝、飲食及地方故事整合為共同的地方識別，使博覽會不只是提供販售攤位，而是建立「金峰」這個地方本身的品牌價值。

四、 文化照護：從福利服務走向文化與全齡生活網絡

文化照護是本次考察中最具有本鄉轉譯潛力的內容之一。其專業內涵並非將「文化」與「高齡照護」簡單結合，而是重新理解：一個地方如何讓居民在熟悉的文化與生活環境中持續生活、參與並形成支持關係。

（一）Ingelheim 多世代之家：照護不是一棟設施，而是一套社區支持系統

Ingelheim 多世代之家之核心，在於提供兒童、青年、成人與長者共同使用的開放空間，以及志工、諮詢、活動、共餐、學習與社區互助系統。

原考察紀錄亦指出，其強調在地安老、居民自主參與、跨世代互動及志工網絡，而非只以機構式照護處理高齡問題。

此一作法對金峰鄉的重要性在於：本鄉已有文健站、日照、部落活動與公共據點，下一階段不一定要增加更多「設施」，而應思考如何把既有資源串成一個完整的全齡支持網絡。

尤其在原鄉社會中，長者不只是服務接受者，同時也是語言、歷史、農耕、植物、工藝及部落文化的重要知識持有者。因此，2026 博覽會中

的文化照護，應讓長者從「被照護者」轉變為「知識提供者與文化帶領者」。

（二）黑森林露天博物館：從保存文化走向活態傳承

黑森林露天博物館不僅保存傳統農舍與器物，更透過農事、工藝、飲食、導覽及節慶，使傳統文化持續被實踐。原報告亦明確指出，此模式對排灣族傳統建築、生活智慧及文化保存具有啟發性。

對金峰鄉而言，真正值得借鏡的不是複製一座露天博物館，而是「文化必須有人繼續使用，才是真正的保存」。

因此，2026 博覽會中的文化展示應盡量避免只採靜態展板或物件陳列，而應透過長者講述、傳統飲食、農作、編織、工藝、家屋空間及青年共同參與，使文化成為可以被看見、學習及持續實踐的生活內容。

五、 地方政府永續發展理事會(ICLEI)與德國災害預防委員會(DKKV)：三大核心背後的治理支撐

本次考察中特別安排拜會位於波昂的 ICLEI 總部，並與 ICLEI 韌性發展團隊及 DKKV 進行正式交流。其內容涵蓋地方永續、氣候韌性、防災、國際合作及地方政府治理。

此一行程不宜直接歸入願景建築、農藝造景或文化照護任一主題，而應定位為三大核心共同的「治理支撐」。

其主要啟示在於：地方永續發展不能依賴單一活動或單一課室完成，而必須建立跨部門、居民、專業者及外部網絡共同參與的治理模式。

因此，2026 博覽會若要具有長期政策價值，其意義應從「辦理一場活動」提升為：以博覽會作為整合地方政策、公共建設、農業、生態、文化與社會支持系統的治理平台。

六、 政策結論：從德國案例回到金峰鄉自身條件

綜合本次德國考察可發現，各案例規模、制度與文化背景雖與金峰鄉不同，但其共同特徵並不是大型投資，而是善用地方既有條件，透過長期治理產生新的公共價值。

因此，本次考察成果不應理解為「將德國模式帶回金峰鄉」，而應理解為「透過德國經驗重新認識金峰鄉自身的條件」。

金峰鄉真正具有優勢的，並非需要另外創造的人工展覽資源，而是既有的山林與溪谷、部落與聚落、農業與原生植物、排灣文化、長者知識以及居民日常生活。

期望 2026 金峰鄉原生博覽會的政策意義，即在於把這些原本分散在不同業務、不同部落及不同生活場域中的資源重新串聯起來。

願景建築——建立未來可以繼續使用的空間；

農藝造景——讓土地、生產與自然持續共生；

文化照護——讓人與文化能夠持續留在地方。

空間 × 土地 × 人

建築 × 農藝 × 文化

形成金峰鄉原生永續生活的地方模型

因此，2026 博覽會不應被定位為一次性的活動成果，而可視為金峰鄉將國際學習轉化為地方實踐的一個階段性平台。

德國考察提供的是方法與視野；真正需要被呈現的，則是金峰鄉如何依據自身文化、環境與居民需求，形成屬於自己的原鄉永續發展模式。

伍、附錄—出國考人員共計 10 人

單位	職稱	姓名
本所秘書	秘書	黃金盛
本所社會課	課長	呂朝強
本所農業課	課長	夏壢慶
本所社會課	課長	李惠玉
本所清潔隊	隊長	李淨甄
本所文化教育所	所長	鄭翔宇
本所公園路燈管理所	所長	陳偉哲
本所產業暨觀光發展	所長	吳慶豐
本鄉青年會	委員	高勤書
本鄉地方仕紳	仕紳	高國曦